



Caccari, missiavi è babboni

Guardu è rispondu

1. Fà una discrizzioni di u parsunaghju.

.....

2. In chì locu semi quì ? Chì elementi di u dicoru a ci indittani ?

.....

3. Chì ditagliu d'un antru parsunaghju si pò veda quì ?

.....

Stocu à senta

• Stà à senta è cumpletta.



Hè ghjusta o Larè, in sù si dice è in ghjò si dice

Ma a sapite ch'ella ci hè una terza parolla à mezu à isse duie ?

Eo a sò o sgiò, i mo cugini niulinchi dicenu

• Stà à senta è ripeti sti paroddi. È po scrivi ni dui ch'è tù scigliarè tù.



.....

Mettu à scriva

Ghjuntu in casa, Fabio rispondi à a mamma chì li dumanda ciò ch'eddi ani studiati in corsu di corsu. Imagineghja u picculu cuntrastu è a risposta di Fabio.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEU

• A sapii chì in corsu certi paroddi ùn erani listessi da un rughjonu à l'altru ?

Trova asempii d'issi paroddi.

• In a to scola, ci sarani i ziteddi chì parlani un'antra variità di corsu cà a toia ? S'eddi ci sò, circhete di veda i pochi sfarenzi chì asistini trà i vostri parlati.



Parolle spartute

Guardu è rispondu

1. Quali hè chì hè di spinu quì ?

.....

2. Quali hè chì si vedi di tagliu ?

.....

3. Quali teni a so cartina nant'à a spada ?

.....

4. Comu a teni Lisandra a so cartina ?

.....

Stocu à senta

• Stà à senta è cumpletta.



- Chì ! Eiu, aviu a pena in è socu andata à l'infirmaria.
- Cun Mr Battesti emi una lizziò nant'à a svariatazza, ma emi ancu di i sumigli frà i chì sò d'urighjini latina è d'altri lingui .

• Stà à senta è ripeti sti paroddi. Scrivi ni puri trè di a to scelta.



.....

• Stà à senta è trova i cuntrarii à sti paroddi.



.....

Mettu à scriva

Fà parlà un ziteddu à a prima persona, chì spieca parchì chì u corsu hè a so materia prifirita.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEIU

- Ni cunnosci tù lingui chì sò d'urighjini latina ? Pruoni una piccula lista.
- Da solu o in gruppu, cerca paroddi chì si poni assumiglià da u corsu à altri lingui (francesi, spagnolu, talianu, arabu...).



L'isule surelle

Guardu è rispondu

1. Inchjerchja a risposta ghjusta.

- a. L'animali ch'e vecu quì sò vacchi.
- b. L'animali ch'e vecu quì sò capri.
- c. L'animale ch'e vecu quì sò pecuri.

2. Chì si vedi di i dui ziteddi ?

.....

3. Chì facini issi dui ziteddi ?

.....

Stocu à senta

• Stà à senta u cuntrastu è cumpletta.



- Cù i mo genitori un filmettu à nantu à a eri sera.

Parlava di a vita in le, di u cantu è di e

- L'aghju anch'eu ch'è u babbu è i mo duveri.

• Stà à sentà è repeti sti paroddi : qualessa ùn ci hè micca in lu cuntrastu ?



.....

Mettu à scriva

Lascia quì u to parè : ti piacini i viaghji o ùn ti piacini. Sia com'edda sia, spieca a to risposta.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEIU

• Chì sò i paesi o i lochi ch'è tù cunnosci o ch'è tù ai vistu à a televisiò, è chì par tè s'assumigliani à a Corsica ? Dà asempii di sti sumigli.

• Par tè, chì sò i tradizionii, i cosi, l'elementi chì facini l'idintità di a Corsica ? Prova di dà ni o mancu trè sfarenti.

Ponte Novu

• **Stà à sente è cumpletta.** pista 32

L'istatina passata, aghju avutu a di scopre una corsa vera è propria di l'epica di Pasquale Paoli. [...] A bandera è in li tagli, da e palle (o da i topi ?) hà 1 m 70 di è 1 m 35 di Hè fatta di dui teli insieme d'una di culore giallicciu



• **Stà à sente o leghji u scrittu. È po ritrova è scrivi a frasa chì corrisponde à quella chì ti hè pruposta quì.**

Unu hè giovanu è i so capelli sò neri ; l'altru vechju è i so peli sò bianchi.

• **Traduci in francese.**

Si cumponenu, tutti a sanu, di a testa di Moru in mezu à un scudu, cù a curona reale sopra, è dui giganti marini à dritta è à manca, armati di singhji batarchji. Unu hè giovanu è capellineru ; l'altru vechju è pelibiancu.

Intarvista di Ghjuvan Maria Arrighi, anzianu ispittore pidagogicu righjunale in lingua è cultura corsa.

 pista 33



• **Sà à sente è rispondi.**

1. Di chì paese era Paulu Arrighi ?
2. Era prufissore di chì lingua ?
3. In chì cità francese hà fattu a so carriera (dà u nome corsu è u nome francese) ?

4. Nant'à à chì sugetti hà fattu ricerche ?
5. Cumu hà evulatu *L'Annu corsu* ? Cumu a faccia a leia cù i Corsi di fora ?

6. U so parè nant'à u insegnamentu di u corsu, era veru o sbagliatu

À MODU MEIU

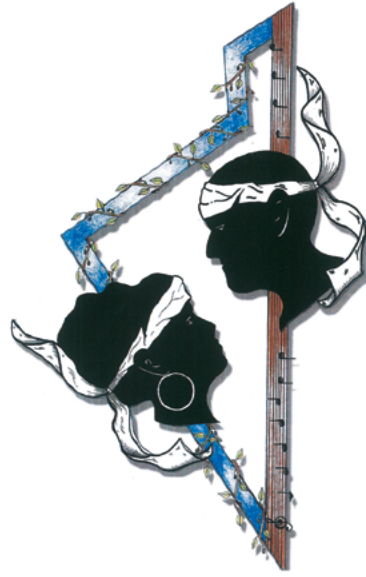
- Chì ne sai di u regnu di Corsica è di Pasquali Paoli ? Parla ne cù quelli di a to classa.
- Bandere corse si ne vede assai ? Induva ne poi vede ? (munimenti, stadii, carrughju...)

Ti vecu la mio bandera

- **Cumpletta a prima strufata cù isse parolle :**

fiore - bandera - funtana - campane

Ti vecu la mio
 In lu chì si spanna
 In ogni stantara à u sole
 In ogni chjoccu di
 Sì per mè l'altu fanale
 A mio strada, a mio
 O la mio bandera



- **In a siconda strufata, duie parolle sò state messe una invece di l'altra.
 Ritrova le è ristabilisci u testu ghjustu nant'à i puntetti à dritta.**

Ti vecu la mio bandera	.....
In ogni monte sculpitu	.....
In ogni lariciu, ogni leccia	.....
In ogni castagnu feritu	.....
Sì per mè la scorza arrittu	.....
In l'arburu sempre ardita	.....
O la mio bandera	.....

- **In a terza strufata, ci hè trè sbagli d'urtugraffia. Trova li è curregi li nant'à i puntetti à dritta.**

Ti vecu la mio bandera	.....
In ogni filiolu natu	.....
In lu volu di l'altagna	.....
In l'agnelucciu à lu pratu	.....
Sì per mè l'utlimu anellu	.....
Lu mio granu lu mio fiatu	.....
O la mio bandera	.....



• Traduci in francese l'ultima strufata.

Ti vecu la mio bandera
 In lu vechju campusantu
 In lu passu di la mufra
 In la rima di u mio cantu
 À issa terra ch'o tengu tantu
 O la mio bandera...

.....

.....

.....

.....

.....

.....

À MODU MEIU

- Qualessa hè a magina riprisintativa di a nostra bandera chì ti vene in mente ?
- Inventa tù un versu sicondu u mudellu di a canzona :
Ti vecu la mio bandera
In.....



- Stà à sente à Frédéric Poggi chì ci parla di a canzona *A me bandera* è cerca di risponde à isse dumande :



1. Cumu l'hè vinuta l'idea, à l'autore di fà sta canzona ?

2. Qualessi sò e squatte chì si scontranu ? À chì ghjocanu ?

3. A canzona parla solu di a bandera corsa ?

4. Quandu hè stata arrigistrata sta canzona ? Cumu si chjama u discu novu ?

Rimpruvarà : reprocher
Un ghjucadore : un joueur
Un scontru : une rencontre,
 un match.
Un azzuffu : une bagarre
Al di là : au-delà

5. Hà avutu u successu o nò ?

6. A ghjuventù l'hà ripresa issa canzona ?
 Da quale hè stata ripresa in particolare ?



A festa di a lingua 2019

- Stà à sente l'intervista di Rumanu Giorgi è rispondi à e dumande.



Rumanu Giorgi hè natu in u 1988. Insegnante in storia è geugraffia, hè dipoi marzu 2015 in carica di u Serviziu Lingua è cultura corsa per a Città di Bastia.

1. Induve travaglia Rumanu Giorgi ?

.....

2. Chì ci face ?

.....

3. Chì eranu i scopi di a festa di a lingua di u 2019 ?

.....

4. Chì era u so mottu ?

.....

5. Chì vulia mustrà ?

.....

6. Cosa vulia incuragisce ?

.....

7. Qualessi eranu l'attelli più innuvanti ?

.....

8. Chì ghjè Praticalingua ?

.....

9. Quantu ci n'era avvenimenti ?

.....

10. Eranu paganti ?

.....

11. Chì vulerebbinu fà, l'organizatori, per l'avvene ?

.....

12. Di chì tippu di ghjocu parla, Rumanu Giorgi, in fine d'intervista ?

.....

• Vai nant'à internet è pichja *a-mio-lingua-petru-simonpoli*.
Stà à senta l'intarvista è rispondi à i dumandi.

1. Quale hè chì parla ?

.....

2. D'induve hè ?

.....

3. Chì face in a vita ?

.....

4. Quantu dumande li facenu

.....

5. Chì hè par ellu a lingua corsa ?

.....

6. Quandu hà amparatu à parlà corsu ?

.....

7. Chì raprisenta per ellu a lingua corsa ?

.....

8. Chì suluzione prupone per l'avvene di a lingua ?

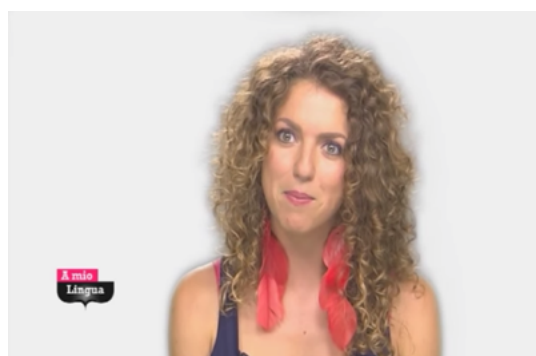
.....



• Vai nant'à internet è pichja *a-mio-lingua-diana-saliceti*.
Stà à sente l'intarvista è cumpletta u scrittu.

A corsa per meu serebbe
a chjave chì permette d'apre u mo spirititu.

Un ghjornu cù, aghju dettu avà ci vole
ch'o mi metti à corsu.



À MODU MEIU

• Va' nant'à internet. Pichja www.educorsica.fr è po, ghjuntu nant'à u situ, pichja *a mio lingua* in a ricerca. Ti venini pruposti uni pochi d'intarvisti in lingua corsa. Ti tocca à sceglia ni una, à stà la à senta è à prisintà a parsona intarvista à a scola : darè infurmazioni nant'à a so idintità, u so paesi, u so mistieri è ciò ch'edda raprisinta par edda a lingua corsa. L'attività si pò fà in dui o puri in parechji, ugnunu scigliendu a so intarvista.

• Nant'à issu mudellu, fà tù un'intarvista d'una parsona chì parla corsu in ghjiru à tè.
Po' fà un filmettu o puri un arrighjistramentu urali. Eccu ti sottu quì un ramentu di i dumandi fatti in *A mio lingua* : Chì hè a lingua corsa ? Quandu hè ch'è vo avete amparatu à parlà corsu ? Quandu l'aduprate a lingua corsa ? Chì raprisenta per voi a lingua corsa ? Cumu u vidite l'avvene di a lingua corsa ?

Svariatezza



2.1 Cumpletta stu tavuleddu di svariatezza.

Forme supranacce	Forme suttanacce
U mantellu	U manteddu
	U marteddu
	A stedda
L'acellu	
A famiglia	A famidda
	U travaddu
	Piddà
A voce	A voci
	A notti
U core	
	U culori
A terra	A tarra
	U farru
U mercatu	

2.2 Fà a leia trà i paroddi di listessu significatu.

- | | |
|------------|-------------|
| sumere • | • ghjacaru |
| finestra • | • asinu |
| mughjà • | • furmagliu |
| cane • | • balconu |
| casgiu • | • briunà |



2.3 Stà à senta è scrivi i paroddi in dui culonni, sicondu ch'è tù senti [e] o [ɛ].
Chì lettara trascrivi issi dui soni ?



Sentu [e]	Sentu [ɛ]

2.4 Stà à senta è scrivi i paroddi in dui culonni, sicondu ch'è tù senti [o] o [ɔ].
Chì lettara trascrivi issi dui soni ?



Sentu [o]	Sentu [ɔ]

Gramatica



2.5 Trova u vucativu di sti nomi
(ùn ti scurdà di "o").

Letizia → Santu →
Stefanu → Felice →
Ghjacumu → Ghjuvanni →
Ghjuvan Petru →

2.6 Trova i nomi cumpletti partendu
da u vucativu.

o Francè → o Catali →
o Pasquà → o Savè →
o Vannì → o Antò →
o Ghjuvan Pà →

2.7 Trova u vucativu o u nomi cumplettu.

Antone → o
..... ← o Ghjà
Dumenicu → o
Babbu → o
..... ← o Maria Dumè
Ghjuvan Fancescu → o
..... ← o Marì
..... ← o Mà

2.8 Cumpletta issi frasi cù **avè** à u presentu di l'indicativu.

- Eiu, un ghjattu biancu è neru.
- Voi, un babbu chì sona di violinu.
- Eddi, una casa cù parechji stanzi.
- Santu un manteddu rossu.
- Tù, a fami.
- Noi, trè urdinatori in casa.
- Petru è Kilian un ballò par omu.

2.9 Cumpletta issi frasi cù **avè** à u presentu di l'indicativu

- Eiu, scarpi novi è tù, scarpi vechji.
- Noi, un corsu di francesi à cinqui ori è voi, un corsu di storia.
- I cugini di Carulina i mubiletti par ghjucà fora.
- Roccu una camisgia rossa è eiu una camisgia turchina.

2.10 Cumpletta cù **a** (articulu difinitu fiminili), **à** (pripusizioni) o **hà** (verbu avà à u presentu).

- Petru ... datu trè bombò ... Francesco.
- ... suredda di Ghjacumu ... una cartina nova.
- ... maestra chjama ... Petru Antone.
- Lavinia ... rottu a catena di ... bissicletta.
- Òn ci voli micca ... tirà ... coda di u sumeri.
- Mamma ... un beddu cappeddu ... fiori.
- ... suredda di Stefanu và ... lavà ... vittura.

2.11 Cumpletta sti frasi à u passatu cumpostu cù **hè** o **hà**.

- Babbu ... andatu à u marcatu sta mani.
- Dumenicu ... durmitu deci ori sta notti.
- Petru ... falatu da u paesi cù u carru.
- U prufissori ... persu a chjavi di a sala.
- Jennifer ... fattu i so duveri à spiccera.
- U corsu ... finitu o zitè, pudeti andà !

2.12 Cumpletta u tavuleddu. In a seconda culonna,metti i plurali supranacci di sti paroddi. In a terza culonna, metti i plurali suttanacci. Chì poi rimarcà ?

Singulari	Plurali supranacci	Plurali suttanacci
a castagna		
u nasu		
a pace/paci		
a libertà		
l'affannu		
a scola		
u core/cori		
u castagnu		
u ballò		
a figura		

2.13 Tutti sti paroddi sò à u plurali suttanacciu. In a siconda culonna, metti u so singolari suttanacciu. È po in a terza, metti u plurali supranacciu. Chì rimarchi ?

Plurali suttanacci	Singolari	Plurali supranacci
i lizziò		
l'ali		
i tetti		
i riunioni		
i mini		
l'orti		
i caffè		
i denti		
i donni		
i venti		

2.14 Cumpleta mittendu à u singolari o à u plurali.

..... ← I duttori
 U scarpu →
 ← I nasi
 ← E porte
 A fame →

..... ← I pedi
 A mansa →
 ← I calori
 U rimore →
 L'aviò →

2.15 Metti à u plurali

A finestra di a casa hè turchina. →
 Aghju un cappeddu rossu. →
 A mela rossa hè matura. →
 Sè u frateddu di Francesco ? →
 U me vicinu hà compru una vittura nera. →
 Sò ghjuntu un pocu tardi. →
 A cugina di Letizia hè capibionda. →

2.16 Fà i trasformazioni.

ex : Petru hà i capeddi biondi → Petru hè capeddibiondu



U ghjacaru hà a coda mozza →

Mattea hà l'ochji turchini →

Santu hà u nasu tortu →

St'omi ani i facci rossi →

Bruscu hà u pelu neru →

2.17 Fà i trasformazioni.

Laura hà l'ochji castagnini →

..... ← St'aceddu hè pettibiancu

Letizia hà i bracci corti →

..... ← Stu cavaddu hè pedineru

Lisandru hà a bocca aparta →

..... ← Missiavu hè barbineru

Latinità

2.18 Vai à a paghjina 31 di u manuali è ghjova ti di a carta da empia u tavuleddu sottu quì cù i formi ch'edda hà presu a parodda latina **FOCU** ind'issi linguì rumanichi.

Corsu	Francesi	Spagnolu	Sicilianu	Uccitanu
Sardu	Rumenu	Talianu	Catalanu	Purtughesi

2.19 Completa u tavuleddu sicondu u mudellu di a prima ligna.

Latinu	Corsu	Talianu	Spagnolu	Purtughesi	Francesi
CANTARE	cantà	cantare	cantar	cantar	chanter
SALTARE		saltare	saltar	saltar	
LAVARE					
FUMARE					

2.20 Traduci in francese.

Mi piaci à corra pà i stretti.

.....

Ti piace à leghje libri di figurette ?

.....

À Saveria, li piaci à marchjà in muntagna.

.....

Ci piace à ghjucà à ballò.

.....

Vi piaci à nutà in u fiumu ?

.....

À i ziteddi, li piaci à parta in vacanzi.

.....



2.21 Traduci in corsu.

J'aime aller au cinéma avec mes parents.

.....

Tu aimes manger des bonbons.

.....

Nous aimons boire du chocolat.

.....

Elle aime dormir sur le canapé.

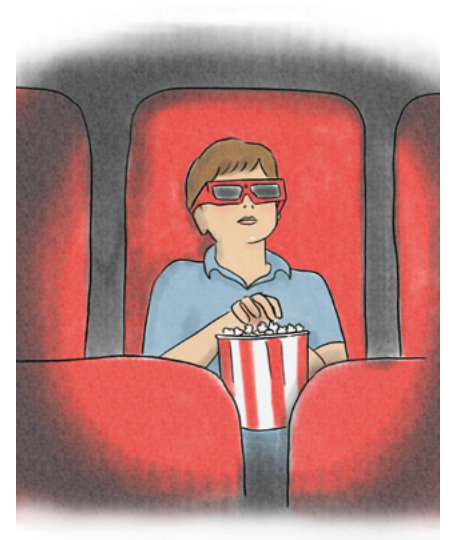
.....

Vous aimez faire les courses en ville.

.....

J'aime chanter des chansons corses.

.....



Ridazzioni, a mi provu !

2.22 Nant'à issa paghjina di ghjurnali parsunali, parla ci di una di i to ghjurnati di culleghju cù l'ori sfarenti ch'è tù ci ai. Poi ancu sceglia d'un parlà cà di un corsu in particolari, aiutendu ti da u cuntrastu 2.2 è da un dizziunariu è cuntinuendu a paghjina sottu quì.

Caru giornale,

Oghji, t'aghju da dì ciò ch'aghju fattu à u culleghju : prima

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....